



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

BMW F850GS 2021-

© by MRA-Klement GmbH – 07/2022 4025066173532

D

MONTAGEANLEITUNG BMW F850GS 21-

*Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.*

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Torx 25
4	Kunststoffscheiben 12 x 5 x 0,5mm	10635	Inbus 3mm
4	O-Ringe 4,5 x 1,5	10992	
4	Distanzhülsen, 10mm	10663	
4	Linsenschrauben, M5x25mm	10641	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die Originalscheibe.
3. Nehmen Sie die MRA-Scheibe und stecken Sie die M5X25mm Linsenkopfschrauben [10641] mit den Plastikunterlegscheiben [10635] durch die oberen Bohrungen. Stecken Sie nun von hinten die 10mm Distanzstücke [10663] dagegen und sichern Sie diese mit den kleinen O-Ringen [10992].
4. Stecken sie die M5X25mm Linsenkopfschrauben [10641] mit den Plastikunterlegscheiben [10635] durch die unteren Bohrungen der Scheibe. Anschließend stecken Sie von hinten die 10mm Distanzstücke [10663] dagegen und sichern diese mit den O-Ringen [10992] (P1).
5. Montieren Sie vorsichtig die Scheibe an das Motorrad und ziehen Sie alle Schrauben fest.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorized workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Torx 25
4	Plastic washers 12 x 5 x 0.5mm	10635	Allen key 3mm
4	O-rings 4.5 x 1.5	10992	
4	Spacer sleeves, 10mm	10663	
4	Fillister head screws, M5x25mm	10641	

Fitting the windscreen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Dismantle the original windscreen.
3. Take the MRA windscreen and insert the M5X25mm fillister head screws [10641] through the top holes with the plastic washers [10635]. Place the 10mm spacer sleeves [10663] against them from behind and secure with the small O-rings [10992].
4. Insert the M5X25mm fillister head screws [10641] through the bottom holes of the windscreen with the plastic washers [10635]. Then, push the 10mm spacer sleeves [10663] against them from behind and secure using the O-rings [10992] (P1).
5. Mount the windscreen onto the motorcycle and tighten all the screws.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE BMW F850GS 21-

*Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA.
Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.*

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise MRA	---	Torx 25
4	Rondelles plastiques 12 x 5 x 0,5 mm	10635	Clé six pans 3 mm
4	Joints toriques 4,5 x 1,5	10992	
4	Douilles d'écartement, 10 mm	10663	
4	Vis à tête bombée, M5 x 25 mm	10641	

Montage du pare-brise sur la moto :

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez le pare-brise d'origine.
3. Prenez le pare-brise MRA et insérez les vis à tête bombée M5 x 25 mm [10641] avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous supérieurs. Insérez ensuite par derrière contre la rondelle les pièces d'écartement de 10 mm [10663] et sécurisez-les avec les petits joints toriques [10992].
4. Insérez les vis à tête bombée M5 x 25 mm [10641] avec les rondelles en plastique [10635] dans les trous inférieurs du pare-brise. Insérez ensuite par derrière contre la rondelle les pièces d'écartement de 10 mm [10663] et sécurisez-les avec les joints toriques [10992] (P1).
5. Montez soigneusement le pare-brise sur la moto et serrez toutes les vis.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser de solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de

*Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
 Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
 Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.*

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	Parabrezza MRA	---	Chiave per viti torx 25
4	Rondelle in plastica 12 x 5 x 0,5mm	10635	Chiave per viti a esagono cavo 3mm
4	O-ring 4,5 x 1,5	10992	
4	Bussole distanziali, 10mm	10663	
4	Viti a testa lenticolare, M5x20mm	10673	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare il parabrezza originale.
3. Prendere il parabrezza MRA e inserire le viti a testa lenticolare M5X25mm [10641] con le rondelle in plastica [10635] nei fori superiori. Adesso inserire da dietro il distanziatore 10mm [10663] e fissarlo con gli O-ring piccoli [10992].
4. Inserire le viti a testa lenticolare M5X25mm [10641] con le rondelle in plastica [10635] nei fori inferiori del parabrezza. Successivamente inserire da dietro i distanziatori 10mm [10663] e fissarli con gli o-ring [10992] (P1).
5. Montare con cautela il parabrezza alla moto e serrare tutte le viti.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE BMW F850GS 21-

*Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.*

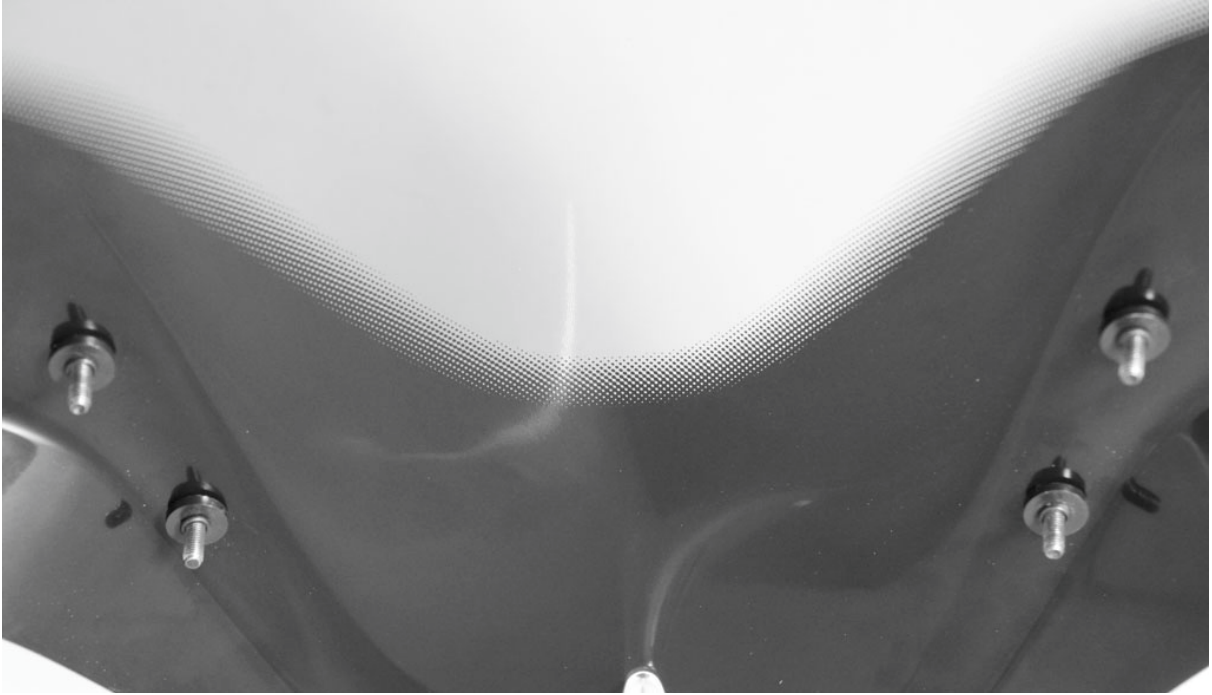
Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Parabrisas MRA	---	Torx 25
4	Discos de plástico 12 x 5 x 0,5mm	10635	Llave Allen 3mm
4	Juntas tóricas 4,5 x 1,5	10992	
4	Casquillos distanciadores, 10mm	10663	
4	Tornillos alomados, M5x25mm	10641	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte el parabrisas original.
3. Tome el parabrisas MRA e inserte los tornillos de cabeza alomada M5X25mm [10641] con las arandelas de plástico [10635] a través de los orificios superiores. Ahora, inserte desde atrás las piezas distanciadoras de 10mm [10663] a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas pequeñas [10992].
4. Inserte los tornillos de cabeza alomada de M5X25mm [10641] con las arandelas de plástico [10635] a través de los orificios inferiores del parabrisas. A continuación, inserte desde atrás las piezas distanciadoras de 10mm [10663] a la contra y asegúrelas con las juntas tóricas [10992] (P1).
5. Monte el parabrisas en la motocicleta con cuidado y apriete todos los tornillos.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.

MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de



P 1

